

市報
とよかまち

10/25 No.252
1996年・平成8年

■発行/十日町市役所
〒948新潟県十日町市千歳町3丁目3番地
TEL 0257-57-3111 FAX 52-4635
■編集/全国人事労広報広聴係

- ▶特集 火焰フォーラムと縄文の夕べ — 2~5
 - ▶上水道事業決算 — 6
 - ▶保育所入所案内 — 7
 - ▶ニュース・フラッシュ — 8・9
 - ▶VOICE UP — 10・11
- ▶お知らせ・インフォメーション — 12~14
- ▶健康・保健コーナー — 15



火焰土器が語りかける
縄文世界へのいざない…

市の誇り、火焰土器をテーマに

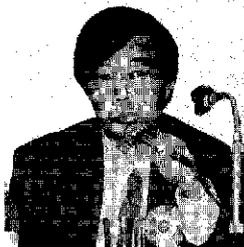
火焰フオーラムと縄文の夕べ開催

10月12日(土)・13日(日)、市博物館とクロス10において、「火焰フオーラムと縄文の夕べ」が開催されました。これは、市と市博物館、同友の会及び文化協会連合会が主催して開かれたもので、十日町の貴重な文化遺産・火焰土器とそれを生み出した縄文文化の魅力に迫る催しです。両日とも、市内外から大勢の参加者が訪れ、火焰土器のすばらしさに触れるとともに、出土の中心地十日町の存在を強く印象づける催しとなりました。



○基調講演

縄文社会と火焰形土器



土肥 孝氏
(文化庁文化財調査官)

近年、北海道中野B遺跡・青森県三内丸山遺跡・栃木県寺野東遺跡など、従来の縄文時代観とは大きく異なる遺跡が報道され、「縄文ブーム」なるものが湧き起こっています。

科学的算定方法によると、縄文時代の年代は今から約1万2千5百年前から約2千3百年前の約1万年続いた時代といわれています。これは世界中の先史文化の中でも比類なき長さです。その中で、「世界最古」が冠される技術がいくつもあります。それは土器製作であり、漆芸であり、翡翠加工などです。

縄文時代は土器の形式分類によって草創期・早期・前期・中期・後期・晩期の六つに大別さ

れます。火焰形土器が製作される時代は中期に属します。中期の土器は縄文時代を代表する土器といわれています。横山大観・岡本太郎をはじめとする美術家が絶賛する「根源の美」がここに見出せるからです。土器の口辺部・体部に施された裝飾の華麗さ、力強さ、造形の絶妙なバランスが万人の心に強く感動を呼び起こさせるのだと思います。

本来、生活道具としての土器ですが、芸術の域まで達しているといえます。これら華麗な土器の完成の背景には、人口とそれに見合う生活の安定した均衡状態があったと考えられます。

「安定した均衡状態」とは人口増大化する集落の出現に対応する「物・人・システム」の動きです。同じ生活領域の中で人口増大化が起これば、たちまち食糧事情は悪化します。それに対応するために「分村」・「核家族化」を介在させた近隣集落の緊密化、不足する「物」を相補

う交易・物々交換など、これらは結果として「地域圏」を作り出します。縄文時代は土器の出現段階から地域毎に「閉ざされた社会」ではなく、「開かれた社会」であったと思います。

笹山遺跡で注目されるのは、「鶏頭冠」にあたる部分に土偶をはり付けたような突起を作る土器です。私はこの文様を「抱きつき文」と解釈しています。

「抱きつき文」の系譜は、石川県の上山田貝塚や長岡市の山下遺跡・岩野原遺跡の火焰形土器にも見られます。火焰形土器の古期の段階で「抱きつき文」が採用されていたと思います。この文様は信濃川中下流域で生成したのではなく、北陸地域の中期初頭の造形の影響を受けたものであると思います。「抱きつき文」は変容し、「鶏頭冠」の中に取り込まれ、抱きついたり、子供は人間の形態ではなく、円・菱形・三角・人文字となり、消滅していくと考えています。

おそらく笹山遺跡ではこの「抱きつき文」が「鶏頭冠」の中に取り込まれた時点で「火焰形土器」の最も優美な形態が完成すると思われれます。

繰り返しますが、火焰形土器は「開かれた社会」の中で出現した文化の象徴的な存在ではなかったかと私は考えています。

(趣意を要約)

火炎土器の成立・

展開・終焉

寺崎裕助氏

(新潟県埋蔵文化財
調査事業団)



火炎土器は、今から4,500年以上前に越後において成立しました。その移り変わりは大きく3段階に区別されます。成立には、北陸系の土器群が深く関わっていたと考えられていますが、展開そして終焉までのスピードが早く、極めて短命な土器です。しかし、その独特な器形および文様は、現代においても見る人に強烈な印象を与え、たいへん強い個性を持つ土器です。土器は信濃川の上～中流域に集中して分布しています。雪や信濃川といった越後独特の風土が生み出し、育んだ土器といえるかと思えます。また、火炎土器が出土する遺跡の多くは、その地域で中核となるような拠点的な集落跡であったようです。このことは、火炎土器の機能や土器の持つ意味、存在した背景を知るうえで重要な手がかりになるものでしょう。

曲隆線文様の時代

山口逸弘氏

(群馬県埋蔵文化財
調査事業団)



縄文時代中期の土器群の多くには、立体的な文様が付けられています。信濃川流域で火焰型土器が発達する時期に、群馬や長野では土器の胴の部分に粘土紐（隆線）をはり付け、曲線を描く土器が作られます。私は、これらを曲隆線文土器あるいは「焼町（やけまち）類型」などと呼んでいます。そしてそれは、ヨコ文様とタテ文様が融合あるいは複合してできあがったのではないかと考えています。また、側線重複施文、光沢、内稜などの点が他の土器と大きく異なります。曲隆線文土器の時代は比較的短期間で終わってしまっていますが、内陸部や山間地を中心に、時期・地域を越えて独特の展開をしています。火焰型土器と「焼町類型」の土器群との関係は、まだよく分かっていません。今後も、新たな視点から分析を続けていきたいと考えています。

大木式土器と
火焰型土器

水沢教子氏

(長野県埋蔵文化財
センター)



縄文時代中期の中ごろ、ここ十日町の人々は東北地方と緊密なネットワークを保持していたのではないかと考えています。日常的には、東北南部に広く流行する大木式土器を作っているが、時には同じ素地土を用いて、火焰型土器を作っていた可能性があるからです。火焰型土器はかなり厳密な規則に沿った土器で、大木式より手間暇がかかります。同じ人々が別系統の土器を作っていたかどうかは土器の胎土（たいど）を分析することによって解明できると考えています。製作技法や土器の型式学的な分析などを合わせて行えばより有効です。土器の作り手を考える意味で、火焰型土器を含む一群はその存在が重大な問題を投げかけているように思えます。結果は、今後の胎土分析などによって導き出したいと思えます。

討論会

火焰土器をめぐる諸問題



コーディネーター
駒形敏朗氏
(長岡市教育委員会)

火焰土器の用途

縄文土器は、長い間、煮炊き用の鍋や釜として使われてきました。火焰土器にも煮こぼれの痕跡が見られ、実用品だろうと考えられています。しかし、祭りなど特別な時に煮炊きに使うという意見もあります。また、火焰土器が拠点的なムラから多く出土することにも注目すべきでしょう。

火焰土器の国際交流

「火焰土器」という名称は昭和11年に長岡市馬高遺跡で発見された一個の深鉢形土器につけられた固有名称（愛称）です。「火焰土器」に類似する土器は「火焰型土器」や「火焰形土器」あるいは「火炎土器」などと呼ばれています。目立つ大きな特徴は、「鶏頭冠」や「鋸歯状突起」です。研究者によって呼び方が異なりますが、現状で統一するのは難しいようです。

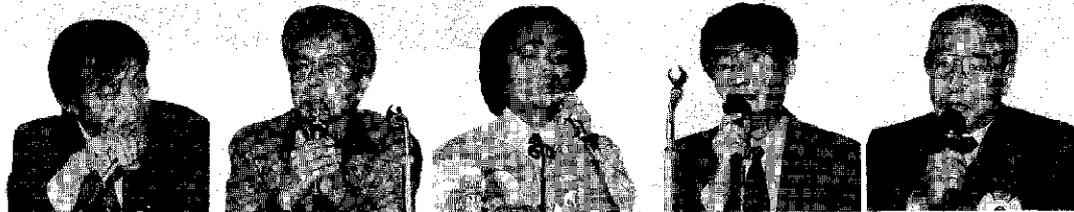
火焰土器の成立

縄文土器は時間と空間によって様々に変化します。火焰土器の成立には北陸系の土器群が深く関わっているようですが、東北系の大木式土器との関係も見逃せません。今後は土器の分析ばかりでなく、クッキー状食品の開発、人口の増加、ムラの増加、大きなムラの出現など、社会的な背景からのアプローチも重要になってくると思われま

縄文世界の復原にむけて

火焰土器がもつ力強い立体的な文様は、どんな物語を秘めているのでしょうか。また、それが現代に生きる私たちに何を語るうとしていたのでしょうか。火焰土器の用途と併せて、考えていきたい問題だと思えます。

縄文遺跡とまちづくり



コーディネーター 土肥 孝氏 (文化庁文化財調査官)
 パネラー 加藤三千雄氏 (石川県能都町)
 パネラー 小石沢源光氏 (福島県船引町)
 パネラー 翠川泰弘氏 (長野県戸倉町)
 パネラー 佐野良吉氏 (十日町市)

縄文の里 (船引町)

縄文の里づくりは、縄文土器焼き研究会が中心となり、実行委員会を組織して進めています。昭和63年から「だれでも気軽に利用できて、自然と触れ合い、ゆったりとした空間で楽しく遊び遊べる所であり、知らず知らずのうちに埋蔵文化財に興味を持つてしまうような所」を目指して、施設整備と活発な体験学習を展開しています。県内外から多くの体験利用者があり、土器作りや火起しなど各種体験に感激の感想が寄せられています。今後は資金面、組織力、専門家との連携などの課題を、一つずつ解決していきたいと考えています。

真脇遺跡むつみ会 (能都町)

平成2年、真脇遺跡が国の史跡に指定されたことが機縁となり、真脇遺跡展示室に遊びにこられる方々を中心にして真脇遺跡むつみ会が結成されました。展示室では、それまで各種の体験学習が行われていましたが、新たに「縄文真脇鍋」が加わり、神話劇「真脇創世神話」の上演(平成5年)、古代土器製塩の再

現(6年)、古代風・食の体験

(7年)などの企画事業が行われています。会員の減少、個人の負担の増大など克服すべき課題は多くありますが、力を合わせて頑張っていきたいと考えています。

縄文芸術の郷を創る会 (十日町市)

十日町市の誇るべき文化遺産である火焰土器と越後アンギンの調査・研究を行い、「縄文芸術の郷」づくりの具体案を提言し、これの実現に協力することを目的として、平成4年に設立されました。5年に発表された提言が基礎となり6年秋には「越後あんぎんシンポジウム」が開催され、今回の「火焰フォーラムと縄文の夕べ」事業にもいろいろな形で参加しています。今後は若い会員を増やすとともに、具体的な施設整備にむけた活動を展開していきたいと考えています。

さらしなの里と縄文まつり (戸倉町)

さらしなの里は、嫉捨伝説と観月の名所として知られています。地域の資源を活かし、地域

づくりを推進する事業の一環として古代体験パークと歴史資料館が整備されています。

資料館には土器作り、石器作り、編物や織物、火起しなどが随時体験できる体験学習室があります。また、資料館と友の会が一体となつて行う「さらしなの里縄文まつり」は平成5年秋より開催し、今年で4回目を迎えます。縄文人の生活がまるごと体験できる楽しいイベントで、3千人を超える参加者があります。

シンポジウムでは、これらの実践報告をもとに①発足趣旨と現在と今後の展望、②参加者の構成、③費用の負担、④創造部門と体験部門の比率と今後の方針、⑤竪穴生活の問題点、⑥行政との関わり、などの様々な観点から活発な意見交換が行われました。その中では、これという決定的な解決策や結論は出ませんでした。しかし、縄文遺跡をまちづくりにどう活かすべきか、あるいは実践活動を展開していく上で注意すべき点は何かなど、多くの示唆やヒントを得ることができました。

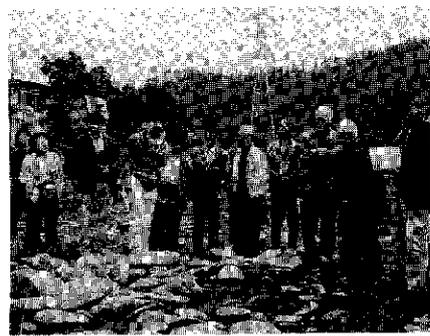
遺跡見学会

十日町市内には、縄文時代の遺跡がたくさんあります。中でも、5千年〜4千年前の縄文時代中期の遺跡が圧倒的多数を占めます。この時代こそ、この信濃川中流域に、火焰土器をシンボルとした文化圏が形成されていた時代でした。

当日参加者は、市の用意したバスや自家用車に分乗して現地に向かい、担当者から詳しい説明を受けながら、市内主要遺跡を見学しました。見学した遺跡は、大井久保遺跡などの水沢地区の遺跡、中条地区の笹山遺跡、下条地区の野首遺跡です。

参加者はこれらの遺跡を順次見学し、説明に耳を傾けた後、各自思いを新たに、特別展開催中の博物館やフォーラム会場に向かいました。

出席者は32人でした。



縄文のタベコンサート

縄文遺跡から出土する遺物の中には、楽器に使用されたと考えられるものがあります。動物の皮を張った太鼓と思われる土器、土笛と思われる穴のあいた土製品などです。今回の催しには、青森県の森田村で大昔の音楽を追求し、実際に土器を作り、楽器として演奏活動をしている「石神縄文太鼓」の皆さんをお招きしてのコンサートを開催しました。土器製の太鼓や土笛、叩石による演奏は、会場に幻想的な世界を作り出しました。



縄文遊食コーナー

最近の発掘成果をもとにした研究で、縄文時代は、今までに考えられていたよりずっと豊かで文化的な時代だったことが分かってきました。食物についても、現在使われている食材の大部分は当時から既に食用に用いられています。特に山野の植物は、彼らの主要な食料でした。このコーナーでは、ドングリで作ったクッキーやコーヒー、山菜や秋の味覚の栗、柿、胡桃、アケビ、きのこなどがそろえられ、参加者にふるまわれて好評でした。



参加した12人の子供たちは、学芸員等の指導で、展示室から火焰土器を秋の気配に包まれた郷土植物園内に運び、描きたい土器の前に陣取って思い思いに絵筆をとっていました。本物の火焰土器と向かい合って真剣に筆を走らせる子供たちの姿はとても感動的でした。

絵は11月3日(日)(文化の日)博物館ロビーで公開されます。



高橋克彦氏記念講演

縄文—日本の 基層文化—を語る

縄文人というのは、案外、オシャレだったかも知れないと思います。どうやら髪飾りをしていたらしい。鏡はないにしても、水鏡はあっただろう。そんなふうにして、みんなが誤解してとらえているイメージとのギャップを埋めていくことが、僕の作品づくりの出発点なんです。

三内丸山遺跡がすごいなって思うのは、共同生活が成立していたことです。縄文時代の生活というところまでは家族単位、あるいは親戚単位でしか成り立たないといわれてきたのを、ものの見事に覆ってきたのを、も百人以上いたんじゃないかといわれていきます。そうなってくると、何らかの秩序がない限り、成り立つはずがないと思います。それだけの食べ物を確保していたということですから、よほど

明確なビジョンがないと、これはできません。もしかすると、鉄器が出てくる可能性もあると思います。こうなってくると、もはや世界5大文明の一つといつてもいいのではないのでしょうか。かつての東北は、ひよつとしたら日本の中心だったのかも知れない。そんな思いが東北人のアイデンティティーをさらに高めてくれることを願っています。日本史のみならず、世界史までも塗り替えてしまうような世紀の大発見。このことを僕らはもつと誇りに思うべきではないでしょうか。

現代と比べたら、縄文時代は確かに文明は遅れていたかも知れない。でも、文化は？って聞かれたら、おそらく今と変わらなかつたんじゃないですかと僕なら答えます。文明の「明」は、まさに明かりに象徴されるように、人間がつくり出した便利さのことをさすわけですが、文化というのは性格がまるで違うんです。あくまでも人間の心が問題になってくるんですよ。となると、例えば、縄文人が子供を思う心や親を思う心、自然を愛でる心。そういったものは、すべて今の僕らが抱く気持ちと変わらなかつたんじゃないかって思うんです。例えば、三内丸山遺跡で発見された子供の墓。これは、幼くして亡くなった我が子が不びんで造つたせめてもの親心だつたんじゃないかという想像が働くわけです。そういった意味では、人間の心だけに時代時代の垣根が見当らない。縄文時代の文化が、今と変わらないといったのは、そういうことなんです。(趣意を要約)



火焰土器を 描こう！

博物館には、火焰土器がたくさん展示されています。

当市の宝ともいえるべきこの火焰土器を、郷土の明日を担う子供たちに直に触れてもらい、本物の美を肌で感じてもらうとうと、火焰フォーラム開催に合わせ、小学生を対象にした写生大会「火焰土器を描こう！」が行われました。

上水道事業

7年度の決算状況

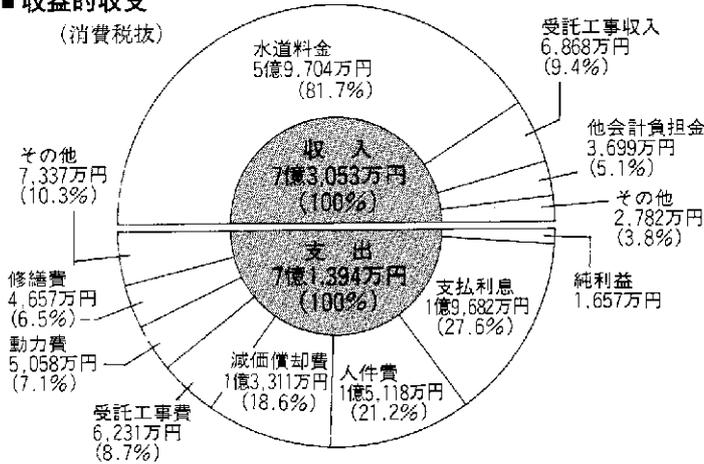
平成7年度の上水道決算状況をお知らせします。

水道事業は、市民の皆さんの健康で文化的な生活を支える重要な事業です。社会的、経済的な諸活動を支えるために不可欠な事業と位置付けています。そのため、一層の安定供給を目指して企業経営に努めてきました。その結果、収益的収支では、

657万円の純利益を計上することができました。

また、資本勘定における主な建設改良事業では、高田町地内の都市計画街路事業に関連して139mの配水管を布設しました。そのほか、施設改良工事として298m、公共下水道管渠布設工事等に併せて1、132mの配水管を布設替えしました。

■収益的収支 (消費税抜)



■上水道事業の現況と業務量の状況

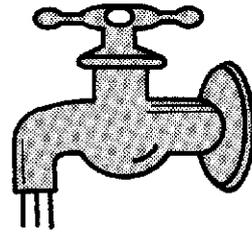
事業	7年度	6年度	比較 (%)
計画給水人口 (人)	31,800	31,800	100.0
年度末給水栓数 (栓)	9,394	9,284	101.2
年度末給水人口 (人)	28,237	28,323	99.7
年間総給水量 (m³)	3,753,401	3,792,419	99.0
1日最大給水量 (m³)	14,368	14,108	101.8
1日平均給水量 (m³)	10,255	10,390	98.7
1戸1人当たり最大給水量 (ℓ)	509	498	102.2
1戸1人当たり平均給水量 (ℓ)	363	367	98.9
有収水量 (m³)	3,358,284	3,409,835	98.5
有収率 (%)	89.47	89.91	99.5
年度末消火栓数 (栓)	309	309	100.0
年度末送(導)水管総延長 (m)	24,769	24,769	100.0
年度末配水管総延長 (m)	92,335	91,837	100.5
普及率 (%)	99.84	99.81	100.0

■資本的収入及び支出 (消費税込) (単位:万円)

支出		収入	
科目	金額	科目	金額
建設改良費	3,290	固定資産売却益	1
企業債償還金	1億1,842		
合計	1億5,132	合計	1

※資本的収入額が資本的支出額に対して不足する額1億5,131万円は、減価積立金1,000万円、当年度分消費税資本的収支調整額96万円、損益勘定留保資金1億4,035万円で補てんしました。

8年度上半期の業務状況



平成8年度上半期(平成8年4月1日から9月30日まで)の上水道事業の業務状況をお知らせします。消費税相当分を除いて表示しています。

■貸借対照表 (単位:万円)

資産		負債及び資本	
科目	金額	科目	金額
固定資産	33億2,606	固定負債	1,639
流動資産	2億3,067	流動負債	1,729
繰延勘定	1,601	資本金	33億1,570
		剰余金	1億9,985
		上半期利益	2,351
合計	35億7,274	合計	35億7,274

■給水業務量の状況

区分	8年度 (H8.4.1~9.30)	7年度 (H7.4.1~9.30)	比較		
			増減	比較 (%)	
給水栓数 (栓)	9,490	9,402	88	100.9	
給水量	総量 (m³)	1,945,579	1,907,240	38,339	102.0
	1日最大 (m³)	14,147	13,928	219	101.6
	1日平均 (m³)	10,690	10,479	211	102.0

■損益計算書 (単位:万円)

支出		収入	
科目	金額	科目	金額
営業費用	2億2,553	営業収益	3億4,334
営業外費用	9,681	営業外収益	252
特別損失	1		
小計	3億2,235		
上半期利益	2,351		
合計	3億4,586	合計	3億4,586

9年度

保育所・幼稚園の入所案内

11月1日(金)から受け付けます

平成9年4月から、新たに保育所・幼稚園への入所・入園を希望する児童の受け付けを始めます。

保育所

(公立・私立)

- 受付期間 11月1日(金)～15日(金)
- 入所資格 市内に住民登録があり、家庭で保育ができない児童。
- 提出書類 申請書と添付書類は市社会福祉事務所と各保育所にあります。
- 入所選考 保育に欠ける程度の低い児童から入所決定しますので、定員を超えて希望のある場合は、その保育所へ入所できないことがあります。
- 申し込み 社会福祉事務所福祉係(☎57-3111内線31・32)へ。
- へき地保育所
- 受付期間 11月1日(金)～15日(金)
- 入所資格 市内に住民登録があり、家庭で保育ができない児童。
- 提出書類 申請書等は、各へき地保育所にあります。
- 申し込み 入所を希望するへき地保育所へ。
- 中途入所 月途中から入所できません。申し込みは、事前に社会福祉事務所福祉係へ。へき地保育所は各園へ。

< 保 育 所 一 覧 >

区分	保育所名	所在地	電話番号	定員	開設時間	受入年齢	特別実施事業	給食
公立保育所	燈島保育所	南 鈴 坂	57-8795	60	7:30~18:00	生後12か月~		・3歳未満児は完全給食 ・3歳以上児は副食のみ
	高山保育所	錦 町 2	57-8908	60	"	6 "		
	川治保育所	川治中町	57-3256	30	"	12 "	異年齢児交流	
	下条保育所	下条本町	55-2017	45	"	12 "	育児講座	
	下北保育所	下川原町	57-0338	60	7:30~18:30	12 "		
	北水沢保育所	北 原 土 市 2	52-3339	45	7:30~18:00	12 "	育児講座	
私立保育所	十日町幼児園	本町西 1	52-2068	60	7:30~18:30	生後2か月~	乳児保育・育児相談・一時保育	・3歳以上児は副食のみ
	北越保育園	木町6-1	57-3860	90	7:30~19:00	2 "	乳児保育・延長保育・異年齢児交流	
	大井田保育園	四日町 1	52-2009	60	7:30~18:15	2 "	乳児保育・世代間交流・施設開放	
	山本愛泉保育園	山本町 2	57-0133	45	7:30~18:30	2 "	乳児保育・異年齢児交流・学童保育	
	森の保育園	大黒沢東	58-3782	45	7:30~18:30	2 "	世代間交流・異年齢児交流	
	いずみ保育園	昭和町 3	52-4472	60	7:30~18:30	2 "	乳児保育・一時保育・施設開放	
	申桑保育園	中 町	57-5446	60	7:30~18:10	2 "	育児講座・異年齢児交流・施設開放	
	中慈光保育園	北新田 1	52-3587	90	7:00~19:15	2 "	延長保育・学童保育・一時保育	
へき地保育所	吉田保育園	吉田山谷	57-1418	50	7:30~17:00	生後12か月~		副食のみ 完全給食 副食のみ " " 無 副食のみ
	新座保育園	新 座 3	57-6002	60	7:30~18:00	6か月~		
	水沢南都保育園	水 沢 3	58-2229	60	8:00~18:00	2 歳 ~		
	水沢南都保育園	田 麦	52-3418	30	8:30~17:00	2 "		
	白梅保育園	高田町 4	52-4959	45	7:30~18:00	2 "		
	飛渡保育園	新 池	59-2351	30	8:30~16:30	3 "		
	飛渡保育園	水 平	57-0062	30	7:30~17:00	2 "		

< 幼 稚 園 一 覧 >

幼稚園名	所在地	電 話	募集人員			定 員	教育時間	給 食	送 迎
			3 歳	4 歳	5 歳				
愛宕幼稚園	川 原 町	52-3123	60	若干名	若干名	210	9:00~14:30	完全給食	バス送迎
天使幼稚園	寿 町 4	52-3466	60	"	"	160	9:30~15:00	"	"
むつみ幼稚園	桑 原	56-2424	50	"	"	190	9:00~14:45	副食のみ	"



友達と遊ぶの最高に楽しいよ!!

■幼稚園

■受付期間 11月1日(金)～30日(土)
(ただし、むつみ幼稚園は11月20日(水)まで)

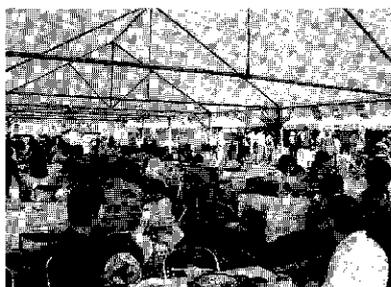
■入園資格 平成9年4月1日現在、満3歳以上の就学前の児童。

■提出書類 申請書等は各幼稚園にあります。

■申し込み 各幼稚園へ。

■中途入園について 月途中から入園できません。希望者は各幼稚園へ。

保育所では、心身に特定の障害を持った児童の保育、延長保育や乳児保育にも取り組んでいます。また、通常保育のほか、地域活動事業として、豊富な知識を持つお年寄りを招いての世代間交流や、祖父母等とともに子育てについて考えてもらう育児講座の開設、地域の小学生との交流事業など様々な活動を行っています。



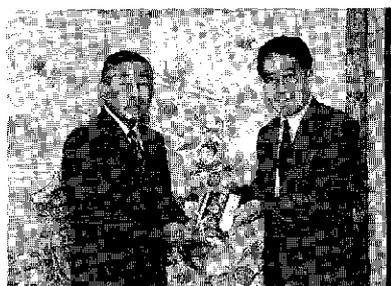
各地のそばの味覚比べ そして、そば打ち体験

10月いっぱい「十日町生そばまつり」期間中の12日(土)・13日(日)、そばの味覚をより味わってもらおうとクロス10・パザール広場で「全国のそば味覚比べ」が開かれました。市内そば店のほかに、奥信濃「富倉そば」、守門「みよしや」、山形「村山在来そば」、会津「鶯梯そば」が参加し、普段は口にすることができない各地の味を楽しみました。

今年「そば打ち道場」も開かれ、そば好きな皆さんが「自分の味」のそばづくりに挑戦しました。

連続10年の寄付活動 交通遺児等援助基金

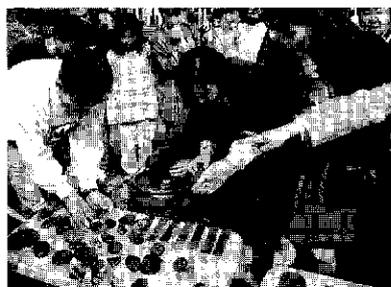
十日町高校定時制生徒会(池田友幸会長)が、文化祭のチャリティ「バザー」収益金32,048円を交通遺児等援助基金として、10月9日(水)に市役所を訪れ小川助役に手渡ししました。同生徒会は昭和62年から寄付を続け今年で10年目。これまでの寄付金合計額は50万8,695円にもなります。「皆さんをはじめ多くの市民の温かい協力により、今年も4人の高校生に贈っています」と小川助役が感謝の言葉を述べました。援助基金の総額は、7年度末現在で1,335万3,814円になりました。今後も皆さんの協力をよろしく願います。



観賞の案内役になればと 愛する「赤倉神楽」出版

二ツ屋に仮住まいし、第二の故郷の空気を満喫している住吉順二さん(埼玉県新座市)が自著「伝承芸能・赤倉神楽」を出版し、ふるさと学習の教材にと教育委員会へ50冊を寄贈しました。住吉さんは平成5年秋に初めて観賞した際、演じられる神楽の意味が理解できなかったことから、ガイド的なものがあれば多くの人たちの理解度も高まるのではとの思いでまとめたことです。平成6年にも「妻有の里六箇・四季おりおり」を出版し、市へ寄贈しています。

ニュース・フラッシュ



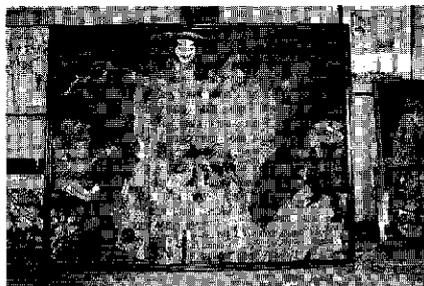
30年前の名前に感銘 タイムカプセル開封

「あつ、私があつたわ」。10月13日(日)、旧大井田小学校グラウンドで30年前に埋めたタイムカプセルの開封「大井田小学校メモリアル発掘事業」が行われました。昭和41年11月の大井田小学校創立90周年事業の一つとして、児童全員が石やプラスチック板に名前や将来の希望を書き、大きな瓶に入れて埋めたものです。この日は当時の在校生約80人がスコップを手に慎重に掘り出しました。皆が名前を見つけたし、話題も気分も小学校時代にさかのぼったひとときになりました。

懐かしき故郷の日本画 大好き十日町会会員寄贈

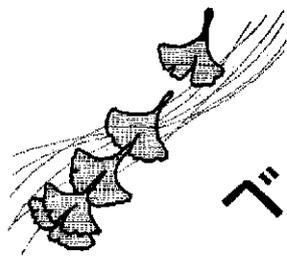
大好き十日町会会員の佐藤工さん(雅号・田久夷)が10月9日(水)、日本画9点を十日町市へ寄贈しました。作品は「さいの神」「鳥追い」「石場かち」など、懐かしい様子を描いたものです。佐藤さん自身の作品が3点、91歳で亡くなったお父さんの善松さん(雅号・松雪)の作品が6点です。佐藤さんは川西町の出身で、現在は埼玉県所沢市で田久実設計事務所を営んでいます。寄贈された作品は博物館と市民会館に展示されます。

(写真は佐藤工さん「さいの神」、150号(174×218cm)の大作です)



元気いっぱい育てね 国鳥の雉を裏山に放鳥

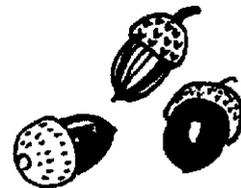
10月8日(火)、野中小学校の子供たちの手により50羽の雉が、学校の裏山に放鳥されました。これは、十日町保健所と新潟県猟友会十日町支部の協力で行われたものです。ふ化後120日前後の雉を、子供たちは優しく抱いて一人ひとりが空に放しました。「今日は国鳥の雉を私たちの手で放すことができうれしかったです。たくさん増えればいいと思います」と佐藤宏美さん(5年生)がお礼の言葉を述べました。今年も十日町保健所管内で300羽が放鳥されています。



11月4日(祝)

ベルナティオ・市民感謝デー

お陰様で、ベルナティオは10/1のオープンから1ヶ月が経ち、その間、たくさんの市民の皆様にご利用して頂きました。そこで、ベルナティオでは、市民の皆様への感謝の意を込めまして、連休最終日である11月4日(月)を市民感謝デーと致しまして、フォーラムセンターのプール&スパを、正午から中学生以下のみなさんに無料開放致します。当日は、プール&スパの無料開放に加え、「ベルナティオつり大会」も開催致しますので、みなさんお誘い合わせの上、ベルナティオ・フォーラムセンターへ是非ご来場下さい。



● フォーラムセンター・プール&スパ 半日無料開放!

- ★開放時間：11/4(月) 12:00~21:00 (受付は20:00にて終了)
- ★中学生以下は無料、大人はビジター料金の半額(750円)
- ★タオル・水着等のレンタル品は有料となります

● 当日プール&スパ年会員に入会して頂いた方には、もれなくベルナティオ・テレフォンカードを進呈!

★年会費

	全日会員	平日会員
家族	30,000円	家族 20,000円
個人	15,000円	個人 10,000円
女性	10,000円	

★会員特典

- ・利用料なし!
- ・何回でも利用可
- ※タオル利用は有料です

● 「ベルナティオ・つり大会」参加者募集!

フォーラムセンターの浮かぶセントラルレイク(水辺面積20,000㎡)に黒鯉5,000匹を放流し、晩秋の紅葉とフラワーガーデンの花が映える水辺にて、子供から大人まで楽しめるつり大会を催します。

- ★日 時：11/4(月) 正午より2時間
- ★参加費：1,000円(レンタル釣り具代、えさ代含む)
- ★参加申込：ベルナティオ・フォーラムセンター Tel.58-2360 (申込順50名様まで)
- ★景品多数(制限時間内に釣れた匹数で順位を競います)

● 「あてまの自然」のスライドショー上映会!

- ★日 時：11/4(月) 正午より随時上映(約10分間のスライドショー)
- ★場 所：フォーラムセンター・アリーナ(入場無料)

----- 11/3(日)のイベント -----

● 坂本ゆり講演会

- ★日 時：11/3(日) 13:00~15:00
- ★内 容：講演会&テーマ交流会
- ★参加無料
- ★定員80名
- ★主催：あてまフォーラム

● あてま自然ウォッチング

- ★日 時：11/3(日) 9:00~13:00
- ★ベルナティオ散策コース
- ★フォーラムセンター集合
- ★参加費：500円
- ★主催：あてまフォーラム

昭和42年から寄付開始 危険な夜道に防犯灯

東北電力㈱十日町営業所(齋藤弘所長)が10月15日(水)市長室を訪れ、市に防犯灯5基(内水銀灯2基)を寄贈しました。これは裏小路など危険な夜道の防犯に役立ててもらおうと、東北電力㈱が昭和42年から毎年春と秋の2回行っているものです。寄贈の累計は、今回の5基を含めて262基となりました。

市では、「市民と語る日」や直接市役所に要望のあった町内などに順次設置しています。防犯灯の設置について要望のある町内は、市役所総務課総務管理係へ。



本田市長も熱唱 50周年「なつメロ歌謡ショー」

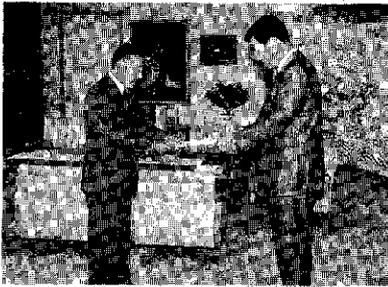
第18回赤い羽根チャリティー「なつメロ歌謡ショー」が10月13日(日)の午後2時と午後6時30分の2回、市民体育館を会場に行われました。今回は、共同募金が始まって50周年記念。オープニングでは「いつでも夢を」を全員で合唱。中間には本田市長が「共同募金にご協力いただき感謝します」とあいさつした後、「兄弟船」を熱唱し、満員の観客から盛んな拍手を受けていました。

また、後半では「落葉しぐれ」や「踊子」などのヒット曲で有名な歌手の三浦洗一さんが特別出演し、ショーに花を添えてくれました。

松代町での決勝大会目指し 6チームが熱戦を展開

ほくほく線カップファミリー綱引き大会の十日町地区予選が10月13日(日)、十日町高校西体育館で行われました。予選はA・Bブロックのリーグ戦、決勝は各ブロック2位以上のトーナメント戦により行われ、マイライフリゾートBチームが優勝、紙ふうせんチームが2位でした。この2チームは、11月9日(出松代町)で行われる決勝大会に進みます。

また、「ほくほく線」十日町駅西口広場もの知りクイズ」の当選者への賞品を11月上旬に発送します。遅れて申し訳ありませんでした。



体育の日、16種目が熱戦

第30回市民スポーツ大会成績

各部門の第1位(敬称略)

種目	種別	団体・個人名	種目	種別	団体・個人名	種目	種別	団体・個人名
遊上技 (駅伝)	地域高	十日町地域消防署協会	ソフトテニス	女子A	(西野有紀(川西高) 山田智恵子(川西高))	柔道	中学軽量	越村将彦(十日町中)
	中学校女子	中条中学校		女子B	(水落美和子(下条中) 小海美紀子(下条中))		中学重量	宮入英之(十日町中)
体操	ジュニア男	佐藤勇人(松代小)	シンクロナイズド	婦人A	(村山トミ子(シルキーズ) 西脇亮子(シルキーズ))	剣道	一般高校無段	春日岳(十日町高)
	ジュニア女	柄沢菜美江(千手小)		婦人B	(村山ミツ子(新座) 大久保シズ(新座))		一般高校有段	丸山真也(十日町高)
	中学男子	関谷大輔(松代中)	バレーボール	男子A	田巻正則(フレックス)		小学低学年	小宮山智子(剣友会)
	中学女子	金子司(川西中)		男子B	山口裕(ラブ)		小学高学年	斎木真也(剣友会)
	一般男子	柳善信(一般)		女子A	阿部澄(フレックス)		小学女子	島田祐子(剣友会)
一般女子	宮嶋美雪(総合高)	女子B	小海幸恵(下条中)	中学男子	柳直樹(南中)			
野球	400歳野球	新座	ソフトボール	男子	大井田	空手道	中学女子	西野尚美(剣友会)
	小学生	中条シャークス	女子	ハロース	高校男子		内山友和(総合高)	
卓球	小学生以下	十日町ブルーファイターズ	サッカー	小学生	FCジュニオルス	相撲	小学5年個人型	柳雅樹(十日町小)
	一般男子	南	バドミントン	小学3・4女	徳永裕美(川治小)		小学3年個人型	関谷隆太郎(西小)
	一般女子	高橋美雪(卓栄会)		小学5・6女	大津里美(川治小)		中・高男子型	入田佑(吉田中)
	中2男子	高橋拓也(川西中)	ソフトテニス	男子A	(山田千尋(中条小) 大熊輝美(中条小))		中・高女子型	関谷綾香(南中)
	中2女子	山田夏菜子(川西中)		男子B	(太田いずみ(川治小) 山田照(川治小))		小・高個人型	市川陽太(十日町小)
中1男子	波形正明(中条中)	女子A		(三島英明(ATC) 阿部京一(ATC))	高校男組手	柳田伸吾(総合高)		
中1女子	和久井早苗(川西中)	男子B	(水落豊(下条) 小川隆(南陵))	男子	村山理絵(十日町高)			
ソフトテニス	男子A	(三島英明(ATC) 阿部京一(ATC))	ゲートボール	小学4年以下	阿部大助(川治小)	ゲートボール	小学3年個人	水沢小学校
	男子B	(水落豊(下条) 小川隆(南陵))	小学5・6年	水落有紀(西小)	小学4年個人		山崎智功(十日町小)	
						小学5年個人	阿部由明(中条小)	

※サッカーの大会は、6E・13Eに行われました。

VOICE UP

今月のテーマは、「私の薦める一冊の本」です。3人からお薦めの本を紹介していただきます。

11月25日号のテーマ

「地震の備え、私はこうしている」

5千人もの犠牲者を出した、阪神淡路大震災から約2年が経過しようとしています。各家庭で取り組んでいる地震への備えをご紹介ください。

◆投稿される方へ はがきや来庁などいずれの方法でも構いません。なお誌上匿名は構いませんが、お名前、住所、電話番号だけは明記してください。

◆送付先 11月8日(金)までに企画人事課広報聴係(〒948-10日町市千歳町3-3 ☎57-3111内線213)

茶飲み友達から 読書仲間が生まれました



徳永トノさん(左)と川崎サツ子さん

徳永さんと川崎さんは、同じ町内のお茶飲み友達。徳永さんが中条公民館で本を借りるようになって、川崎さんが誘われて本を借りるようになったそうです。二人そろって借りに公民館に行くこともあり、そうでないときもあるそうです。お二人からのご意見をご紹介します。

〈徳永さん〉

公民館で本を無料で貸し出しているというのを聞き、借りてみようかなと思ったのが、本を読むきっかけでした。4年前のことです。

好きな本は捕り物です。作家がだれであるかは問いません。捕り物であれば、何でも好きなのです。公民館にある本はほとんど目を通していきます。本を読むとポケ防止にもなり、天気の良いとき歩いて公民館に行くのは、適度な運動になりますよ。

〈川崎さん〉

3年くらい前から、徳永さんに誘われて公民館で本を借りるようになりました。1回に2〜3冊、月に3回ほど借りています。恋愛小説から推理小説までなんでも読みます。

昨年、大井田地区賢老大学で2年かけて編集した「平和への証言 その時わたしは 終戦から50年を迎えて」を読んで、平和の尊さを実感しました。大井田地区の戦争体験者の実話を基にしたもので、当時の暮らしや戦地の様子をまとめたものです。私の知らないことがいっぱい載っていました。

「蔵」は映画やテレビ放映されたので、有名ですよ。でも、本の方が絶対におもしろいですよ。読んでいくと、まるで自分が蔵の中に入っているような錯覚に陥ります。それと、瀬戸内晴美(寂聴)さんの書いた小説がおもしろいと思います。

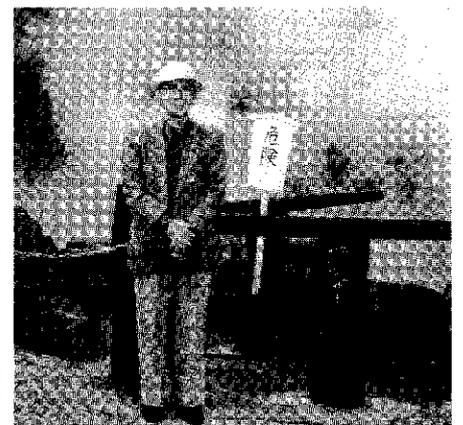
若いときは嫁がなくてはならないので、本を読む余裕がありませんでした。今は孫も大きくなり、内職の間に読んでいます。私も読書は、ポケ防止になると思っています。

故郷 とおかまちが いちばんいい

⑧

丸山 進 聖 さん
(大好き十日町会会員)

東京都国分寺市窓ヶ窪3-35-9 (62歳)



それは、私が十日町中学2年(昭和14年)の大寒のころ、恒例の柔道・寒稽古の朝のことでした。黒帯の4年生に乱取りの相手をおおせつかり、組み付くやいなや右に左に投げられ、最後は巴投げを決められた。その時右足の甲の上にとどかい白帯が投げ付けられ、激痛が走りました。右足の甲の筋が伸びたらしい。

やっとの思いで下宿にたどりつくと小母さんは仰天し、思案の末メリケン粉と酢を使って湿布をしてくれました。その時はありがたく思ったのですが、それが悲劇の始まり。その夜、怪我の痛みとは別の痛みに苦しみました。翌朝包帯を外すと、右足の甲の皮が10cm×2cmくらいむけていた。幸い筋の痛みは、中佐先生の治療で半月くらいで治ったのですが、酔による火傷が全治したのは5月中ごろでした。その間、寒い夜に布団が暖まると傷がうずき、外に出すと寒さで眠れず、いく夜か枕を濡らしました。

時は過ぎ、戦後すぐ十日町にテンポラリーの職を得ました。下宿探しに困惑し、たまたま中学時代の下宿に奇ったところ。事件もそ上のほり、その罪滅ぼしか下宿を引き受けてもらいました。今でも右足甲のひきつれ痕を見ると、その昔十日町に住んでいたことを思い出します。

読書は自分の体験できないことを 体験できるから好きです



田村和子さん

私と本の出会いは、ブラッと書店回りをしている、気に入った題名の本を手にしたことから始まりまし。この前も「これ、おもしろそう」と買っちゃいました。以前は推理小説を中心に読んでいました。現在は、ジャンルを問わず、月に5冊くらい読んでいます。職場に読書好きな人がいて、「この本がおもしろかったわよ」と、話をしてるのも、本を手にする参考

青春ネットワーク

小林幸子さん・1977年生
長谷川石山脚動務・19歳



今が青春だとは思っていません。んー、自分だけの都合で、回りのことを気にせず、自分の気の向くままに行動できることが青春かな。でも、いつも楽しいですよ。

弟が下条駅に捨てられていた子犬を拾ってきて、ロッキーと名付けました。とってもかわいいんですよ。すっかり家族の一員です。本当は動物と関わりのある仕事に就きたかったのですが、色々と事情があって…。そうであるならば、外で仕事がいいなと思いい、就職して2年目になります。会社の人やお客様に、サッチと呼ばれています。明るくさわやかに接したいと思っています。

私の性格は喜怒哀楽が激しい、と友人などに言われるんですよ。いつも笑っているのが取り柄かな。趣味は、んー、スノーボードかな。始めたばかりでうまくないんですよ。思うように滑れないものだから、くやしんですよ。休日はビデオを見たり、愛車で友人とドライブがてらに買物に出かけています。

※今シーズンはもっとスノーボードをうまくなりたいという小林さんの紹介で、小杉和之さんにリレー

しで始まります。それぞれの登場人物の心の動き、愛情の深さと言いか、思いやりと言うかにとっても感動しました。皆さんも読んでみませんか。

それと私が好きな作家は、北方謙三です。間宮林蔵を主人公にした時代小説から、孤独な男がいかにか闘うかといったハードボイルドものまで、幅広いジャンルを書いている作家です。この作家が好きなのは、主人公が自分の信念をしっかりと持ち、行動していることです。この作家の「雨は心だけ濡らす」と「風の中の少女」がお薦めです。本は、私たちが別の世界に連れて行ってくれます。私の人生を豊かにしてくれるような気がします。皆さんも本の世界を体験してみてください。

十日町は芸術の都

博物館も大好評

カバンの中には、ベルナテイオ、ほくほく線、そして最近星と森の詩美術館のパンフレットも加わりました。このほかにも、博物館やクロス10、そして飯山線の旅(ガイドブック)などがありますが、入りきれないので適宜使い分けています。

事務所のある銀座も、10月は大銀座祭りが盛大に開催されました。東京は人波、喧騒、排気ガスの博物館のようですが、これも活気というものでしょうか。新宿に新しくデパートが誕生したニュースも、一週間もすれば昔のことに感じてしまします。

来年から、新潟県が東京に情報発信基地をつくることになり、その説明を受けました。新聞にも載りましたが、規模も大きく期待されます。市町村の関わりも出てきますので、観光宣伝などの広域的な取り組みが可能か検討されています。



十日町市・東京事務所

〒104
東京都中央区銀座4の10の12
銀座サマリアビル5階
☎03-5546-1723(0)(FAX兼)

す。

また、県のUターン情報センターが県内の各職安とオンラインで結ばれ、より早く求人情報が得られるようになりました。

新潟県Uターン情報センター
千代田区丸の内3-10-1
東京都丸の内庁舎2階
☎03-5567-10486
〔交通〕
・山手線有楽町駅橋口から徒歩3分
・営団地下鉄有楽町駅A9から徒歩2分

さて、10月は芸術の秋ということもあり、地元出身者の絵や写真の個展が、銀座で三つもありました。十日町が、きものという芸術性の高い産業に培われてきた、という証明でもあるかのような感じがしています。

ところで、先月末のことですが、60人の団体での新潟県内視察の際、市の博物館をご案内したところ、お世辞ばきの大好評でした。さすが文部省お薦めの博物館だと、認識を新たにしたところです。

相談コーナー

- ① 定例行政相談 11月11日(月)
- ② 交通事故相談 11月11日(月)
- ③ 巡回内職相談 11月15日(金)
午前10時～午後3時
会場：市民相談室
- ④ 高齢者職業相談 毎週月曜日～金曜日
午前9時～午後4時
会場：高齢者職業相談室
- ⑤ 法律相談 11月11日(月) 大塚 勝 弁護士
神山博之 弁護士
午前10時～午後3時
会場：市役所市民相談室
電話で市民課へ予約してください。

くらしに役立つ

テレホンガイド
☎62-7111

テレホンサービス
☎十日町市観光情報 57-0500
☎くらしのダイヤル 025-285-7000

出かけませんか

劇団御の字 第4回公演

■日時 11月9日(土)午後7時30分
(開場7時)、10日(日)午後2時(開
場1時30分) ■場所 公民館本館
■演題 「約束」 ■入場料 300円(1
ドリンク付) ■対象 中学生以上
問合せ 滝沢正之(夜間 ☎52-62
10)

相馬上子ピアノリサイタル

■日時 11月13日(木)午後2時 ■場
所 コミュニティホール「さわらび」
(大和町大字浦佐) ■曲目 ショパ
ン作曲(夜想曲 op.9-1、革命 op.10
-12、別れの曲 op.10-3ほか) ■入
場料 無料 ■定員 70人(先着順)
■申込み NTT六日町営業支店
(☎0257-70-9031)

第2回ステンドグラス

エミール展

いくつもの色が溶け込み異国情緒
漂う魅惑のカラーハーモニー。時を
超えて心ゆくまでお楽しみください。

■日時 11月2日(土)～4日(月)午前10
時～午後5時(最終日は午後4時ま
で) ■場所 トサンククロス十日町 ■入
場料 無料 ■問合せ 谷矢暁子(☎
52-5758)

青少年ホーム祭

■日時 11月3日(日)午前10時～午後
2時30分 ■場所 勤労青少年ホーム
■内容 野点、生け花展、不用品パザ
ー、風船の無料配布ほか ■問合せ
勤労青少年ホーム(☎57-8918)

第10回十日町市身体

■日時 11月13日(木)・14日(木)午前9
時～午後8時(ただし14日は正午ま
で) ■場所 十日町市身体障害者福

博物館無料開放

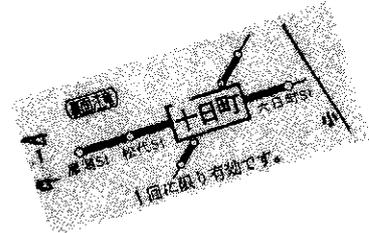
社センター(塚原町) ■内容 書道
版画、焼物、手芸、生け花ほか ■入
場料 無料 ■問合せ 身体障害者福
祉センター(☎57-9438)

おもちゃ図書館

■日時 11月7日(木)、21日(木)午前9
時～11時30分 ■場所 勤労青少年ホ
ーム ■問合せ 社会福祉事務所福祉
係

〇三情報(保健福祉・年金)

◆非加熱血液凝固因子製剤を投与さ
れたのではと不安を抱く患者は相談
を、次に該当すると思われる場合は、
保健所または医療機関で相談または



はくほく線の旅 ⑬

はくほく線

そばの実ジュース

(東頸城郡安塚町)

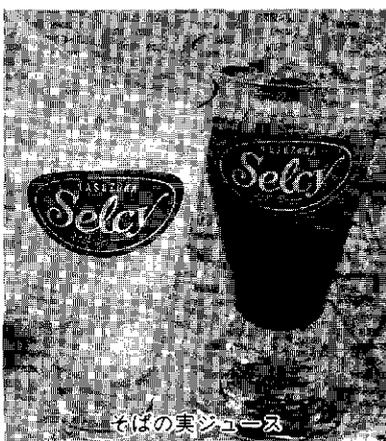
安塚町は、気候、土質などから昔から米作りの盛んな地域で
す。また、米以外の農産物が豊富にあり、それらに何か付加価
値をつけられないものかと試行錯誤してまいりました。そこで着目
したそばを用いて商品にしたのが、そばの実ジュースです。
そばは米とともに古くから栽培され、身近な穀物として親し
まれてきました。また、そばは米の2・5倍も多く食物繊維
を含んでいます。この食物繊維は水分を吸う力が強く、便秘や
コレステロールの増加を抑える効果があり、体の新陳代謝にす
ぐれた働きをします。

そばの実ジュースには、安塚産のそば粉を使用し、加える素
材にも徹底してこだわりました。

現在、そばの実ジュースは、はちみつレモン味、抹茶味、チ
ョコレート味、ヨーグルト味などがあります。雪だるま温泉と
雪だるま物産館で販売しています。また、物産館では製造過程
も一部見学できるよ
うになっています。

そばファミリーと
して、そばシェイク
やそばアイスもあり
ます。

雪だるま温泉で温
まった後やスキー後
の息に、そばの実
ジュースを一杯どう
ぞ。



検査を受けましょう。(血液製剤が投与された)と見込まれる受診期間は昭和53年(63年)までです。●対象疾患
 ①新生児出血症(新生児メレナ等)等の新生児疾患や未熟児で生まれた子供②肝硬変や劇症肝炎等の肝臓疾患の患者③かなりの出血を伴う手術を受けた人●その他「保健所では、匿名で相談・検査(無料)を受けることができます。●問合せ」十日町保健所(☎57 2400)
 ◆ダニ検査による居住環境相談
 ●日時「11月12日(火)、26日(火)午前8時〜11時」●場所「十日町保健所」●その他「電話相談は随時受け付け」●問合せ「十日町保健所」
 ◆11月11日(月)は老齢福祉年金の支払い日 老齢福祉年金の支払いが11月11日(月)から各郵便局で始まります。先般、受給者の皆さんからお預かりした「老齢福祉年金証書」を各郵便局でお渡しします。印鑑と保管証(ピンク色)を持参して受け取ってください。代理人でも結構です。当日都合の悪い人は、市民課年金係の窓口でお渡しします。12日以降、早日に受け取ってください。●日時「11月11日(月)午前9時〜午後4時」●問合せ「市民課年金係」
 ◆戦傷病者等の妻の方へ 特別給付金国債の最終償還を終えた戦傷病者等の妻の方に改めて特別給付金として国債が支給されます。また、平成5年3月31日までに夫である戦傷病者等が死亡している場合、死亡原因により次の特別給付金が支給されま

す。①傷病恩給等受給の原因疾病により死亡した場合―戦没者の妻に対する特別給付金②普通の病気で死亡(平病死)した場合―戦傷病者等の妻に対する特別給付金(特例給付金) ●問合せ「社会福祉事務所援護係」
●三情報
 ◆家屋の取り壊しや異動は手続きを
 ●対象「①家屋の全部または一部を取り壊した人②未登記家屋(法務局に登記していない建物)で、売買・贈与・相続などで異動があった場合ほか●問合せ」税務課資産税係
 ◆登記地目「田」を田として利用していない人は届出を ●対象「①登記地目が田で、現況は転作などで永年作物(植林・果樹・アスパラ)が植えられている土地②水田を放棄し、今後も水田として耕作できない状態(かんがい・たんすい設備が壊れているなど、水利用が困難な状況)の土地。ただし、水田として復旧できる形態で、現況を畑などにして土地やすでに届け出したものは除く。(届け出には、田の地番を把握し、印鑑を持参してください) ●問合せ」税務課資産税係
 ◆下水道供用開始区域内で土地の異動があった場合は届け出を 中央第1、第2、川治、新座負担区内に土地を所有している方には、下水道事業受益者負担金が賦課されています。受益者負担金は、田、畑、山林の場合、直接下水道の利益を受けないことか

ら賦課猶予にしています。しかし、これらの土地を既に宅地や駐車場などの目的で使用している場合、賦課猶予が解除され、受益者負担金を納めなければなりません。異動がある方は、異動申告書の提出をお願いします。●問合せ「下水道課事務係(下水道処理センター内☎52-7441)」
 ◆公営住宅入居者募集 ●募集住宅
 ①新座原営住宅2戸(6畳1室・4畳半1室・台所、1万2千3百円)
 ②谷内五市営住宅1戸(6畳2室・5畳1室・DK、2万5千7百円)
 ●募集期間「10月25日(金)〜11月8日(金)」●条件「家族状況、収入限度額等」●問合せ「建設課克雪利雪対策室建築住宅係」
 ◆ごみ減量化・資源化協力店に追加登録 ●追加登録店「ライオン堂十日町店、駅通り商店街(東屋靴店、いまい酒店、カネニ金物店、キジマ、木村屋、小林肉店、佐久良農園、島田薬局、ハギヤ、孫六商店十日町営業所、マルヤマ呉服店、宮沢荒物店、ラッキープライス十日町店) ●取組み内容「次の項目から商店ごとに看板表示してあります。①店内に過剰包装しない旨の表示をしている②要望のある場合だけ包装している③商品の一部を覆う程度の包装にしている④シールをはるだけにしている⑤買い物袋(スーパージップ)の持参を奨励している⑥空き缶の店頭回収を行っている⑦紙パックの店頭回収を行っている⑧リサイクル製品を販売している⑨エコマーク付き商品を

福祉の窓

95

特別保育事業

十日町市の保育所(公立保育所、私立保育園)では次の特別保育を行っています。

- ① 乳児保育事業
- ② 延長保育事業
- ③ 障害児保育事業

①の乳児保育事業は、ゼロ歳の赤ちゃんを保育することを行います。また、乳児は大きい子に比較して手がかかりますので、国県はその分(保育の人員費)を補助しています。

十日町市は全部の私立保育園が生後2か月から受け入れられますが、公立保育所は施設が整備されていないので1歳から(高山保育所だけは6か月)となっています。

乳児保育はゼロ歳だけです。が、1歳の子供を合わせた県の補助制度も取り入れ、小さ

い子供たちの保育に力を入れています。

②の延長保育事業は、働いている保護者の就業時間に合わせて、午前7時30分から遅い保育所では午後7時15分まで子供たちを預かっています。この延長保育は就業形態の多様化が進んでいる今、地域の要望も高いので、積極的に取り組んでいます。

③の障害児保育事業は、心身に障害を持つ児童を受け入れることを言います。当市は障害の程度によらないで受け入れを行っています。ただし、保育所に入る要件として集団生活になじめることが条件です。心配でしたら福祉係にご相談ください。家庭相談員、あるいは保健婦が対応します。

十日町市の特別保育の実施は、新潟県内112市町村の中で3番目という高い内容になっています。

以上、15の認可保育所とは別に、7か所のへき地保育所があります。地域の実情に合わせた保育に努めていますので、ご意見などお寄せください。(社会福祉事務所福祉係)

11月交通安全キャンペーン

◀交差点事故を防止しましょう▶

交通事故の多くは、一時不停止や安全不確認などの基本的な交通ルールを守らないために発生しています。

交差点では、確実に一時停止し、はっきりと安全の確認をしましょう。

9月中の交通事故発生状況 ()累計

	年	発生件数	負傷者数	死者数
十日町市	8年	23(173)	23(198)	0(1)
	7年	20(135)	21(157)	1(4)

——— 家庭では ———

- 車、自転車、歩行者のルールについて話し合いましょ。
- 子供には、親が手本を示し、信号の見方・待ち方・渡り方を教えましょ。

——— 歩行者は ———

- 青信号で横断するときも、右・左折の車に十分注意ましょ。
- 特に、お年寄りには、信号の変わり目に無理な横断はせず、次の信号まで待ちましょ。

——— 自転車利用者は ———

- 自転車も車の仲間です。一時停止の標識のある所や見通しの悪い交差点では、必ず一時停止して、左右の安全を確認ましょ。
- 自転車横断帯のある交差点では、その横断帯を利用して正しく横断ましょ。
- 大型車の左折に巻き込まれないよう注意ましょ。

——— ドライバーは ———

- 交差点では、確実に一時停止し、左右の安全を確認ましょ。
- 信号機のある交差点で右・左折する際は、横断歩行者の安全に十分配慮して運転ましょ。

販売している◎再生紙の使用を促進している①食品用トレーの店頭回収を行っている◎問合せー保健衛生課 環境衛生係

◆こまりごと相談所開設 料金は無料で、秘密は厳守します。◎日時ー11月11日(月)午前10時～午後3時◎場所ー市役所保健センター◎問合せー市民課市民係

◆クロス10の休館 業務の都合により、11月12日(火)、13日(水)の2日間休館します。◎問合せークロス10(☎57-2323)

◆第14回私のまち写真コンテスト テーマー「まちづくり」に取り組み人々の活動、まちづくりによって生まれ変わったまちの表情、まちを舞台とした人々の生活・活動規格ー白黒、カラープリントで、キャビネ以上の四つ切りまで◎締切ー平成9年1月31日(当日消印有効) ◎問合せー(株)日本交通計画協会(〒113東京)



加しませんか

都文京区本郷2-15-13 ☎03-3816-1791

家族介護者教室

ー一般公開講座Ⅲー

◎日時ー11月16日(土)午前9時～午後1時◎場所ー公民館本館◎内容ーこれだけは知っておきたい「老人食に挑戦」◎定員ー20人(先着順)◎参加費ー500円(当日徴収)◎持ち物ー三角巾、エプロン◎申込みー11月10日(月)までに三好園デイサービスセンター(☎562106)

アトピー講演会

◎日時ー11月16日(土)午後1時30分～4時◎場所ーサンクロス十日町

参加費ー無料◎講師ー小川秀夫さん(アトピー友の会会長) ◎演題ーアトピーは治せる◎申込みー11月5日(火)までに中條直美(☎57-3329)

えぶるんクッキング教室

◎日時ー11月6日(火)午前10時30分～午後1時30分◎場所ー東北電力 十日町営業所◎内容ー秋の洋風料理◎定員ー15人(先着順) ◎参加費ー500円(当日持参) ◎申込みー東北電力 十日町営業所(☎52-3107内線354)

第9回健康ウォーク大会

◎日時ー11月3日(日)午前9時スタート(受付開始8時) ◎コースー来迎寺・林道池沢線・倭成会菅沼道場・江道・猿倉・来迎寺(全長12.7km) ◎参加費ー500円(当日徴収) ◎問合せー庭野泰明(☎52-3861)

Sports

スポーツ施設の紹介

屋外施設の使い方③

④陸上競技場

さて、スポーツ施設紹介の最後は陸上競技場です。ここは、昭和61年に竣工した、第2種公認で全天候型の競技場です。第2種公認とは、地方における国際大会をはじめとして、県大会クラスの大会の開催が可能です。

土・日曜日には各種大会が入っていることが多いので一般の使用はできないことがありますが、平日及び早朝・夕方使えます。

使用方法は、1回券・団体使用・専用使用・年間使用があります。1回券は、総合体育館・市民体育館・武道館と

共通なので、陸上競技場でジョギングしたあと総合体育館でウエイトトレーニングをするといった使い方もできます。年間券も共通券ですので、1回券と同様の使い方ができます。なお、陸上競技場は朝5時から開場しています。また、閉場は日没時となっています。専用使用と団体使用は共に人数が多い時に有利な使い方です。

陸上競技場では、秋の長距離カーニバルをはじめとして国内の有力選手を招いての行



事がいろいろあります。また、サッカーでも大きな大会は、ここで行いますので、観戦にうかがってみてはいかがでしょうか。

Buon Giorno! COMO-TOKAMACHI

ファミリア・コマスカ協会の心は、喜びに満ちあふれています。ピエルチェーザレ・ポルドーリ会長が、コモ市評議会選出の1996年「アッボンディーノ・デオロ」という最高の市民榮譽賞を受けられたからです。この限りない喜びを、私たち協会員だけのものとせず、十日町市民の皆さんと分かち合いたいのです。ポルドーリ会長は、受賞後のラ・プロビンチャ（コモ県最大手の日刊新聞）のインタビューに、「とてもうれしい。会長を受けてから一番満足できた仕事は何かとは言えないが、日本（十日町市）とハンガリーの姉妹都市の関係は大切にしている」と、喜びの言葉を述べています。



Eccoli i "magnifici" sette scelti dai comasini nel referendum lanciato dal sindaco. Il più votato è stato...

Gli dei nostri

授与された金の延べ板（記事掲載雑誌）

この賞は、志願兵・文化・スポーツ・仕事の各分野でコモ市のために貢献してきた個人と団体等を対象とするもので、ポルドーリ会長は文化分野で推薦を受け、受賞されました。榮譽あるアッボンディーノの賞（サンタッボンデオの姿が刻まれた小さな金の延べ板が授与されます）は、コモの今は亡き偉大な聖司教、サンタッボンデオにあやかるものです。毎年8月31日にサンタッボンデオをお祝いするお祭りが盛大に開かれ、その当日に榮譽ある受賞者が選ばれます。

〈カルロ・ギエルメッティ記〉

※日本語訳は国際交流員アドゥア・カスターニョさん。イタリア語の翻訳等の相談がある方は企画人事課広報広聴係へご連絡ください。

秋

十高マン研



スクールNOW

あいさつ運動の取り組み 十日町小学校

No. 7



十日町小学校では『家庭・地域・学校』であいさつの輪を広げようと、PTAと児童会の共催で「あいさつ運動実施大会」を9月9日に開きました。写真はその時、子供たちがあいさつ標語を発表している場面です。

- ◎家庭では家族同士でさわやかなあいさつをかわします。
- ◎地域では子供たちにあたたかな声かけをします。
- ◎学校ではあいさつの心を育てる道徳教育と環境教育を充実します。

これらのことを合言葉に、子供たちの作った標語たんごくをコモ通りや駅通りに飾ったり、標語スローガンやポスターを町にはったりして、地域ぐるみの運動を進めています。どうか町で会った子供たちにあいさつで声かけしてもらえると大変ありがたいです。みんなで思いやりの種をまいていきたいと考えています。

リゾートに、市民見学会や取材、家族サービスで数回お邪魔しています。行くたびに、セントラルパークの周辺で散策を楽しむ家族連れを見かけます。ベンチや芝生で休む家族連れも見かけます。時間の流れがゆったりとしていて、普段の生活を忘れるようです。新成人の取材で、「大きな公園がほしい」との意見が寄せられていました。それ以上の施設が出来たと思います。リゾート内では、ブナの小径や緑の回廊など森林の中を歩きながら、所々の看板で自然学習もできます。先日緑の回廊を展望台までの散策中、風が吹くとカサカサと枯葉が舞いました。平地より1か月くらい秋が早いように感じました。自然と共生しているリゾートだと思いました。

ホットひと息 編集*集*室

十日町市民の願い

雪の国のきもの町で
今日よりすばらしい
明日を夢みて
今日に限りない
感謝をささげ
今日を人々のために
働けることを
念じてやまない

市の木



市の花

